

Libris
Respect pentru pămem si cărti
ANNE FiNE

ÎNTOARCEREA PiSicii ASASiNE



Illustrații de Steve Cox

Traducere din limba engleză de
Laura Poantă

Editura Paralela 45

CUPRINS

1. Începutul	7
2. Casă nu-aşa-de-dulce casă	13
3. Greșeală!	21
4. Blocată în copac	27
5. Geniu!	35
6. Iar m-a prostit	43
7. Buf!!!	47
8. Pisicuța mică și drăguță	53
9. Smotoceala	63
10. Deznodământul	73

1 ÎNCEPUTUL

BINE, BINE! N-aveți decât să-mi dați o bătăiță peste labele mele mici cu blană moale. Știu, am dat-o în bară.

Rău de tot!

Și, fie! Trageți-mă de coadă! Teribilul val de crime al pisiciei singuratice!

Hai, spuneți odată, ce aveți de gând să faceți?

Să-mi confiscați castronul cu mâncare și să-mi spuneți că sunt o pisicuță rea?

Dar noi, pisicile, nu suntem *făcute* să dăm târcoale precum câinii, să ascultăm



tot ce ni se spune și să vă privim cu devo-
țiune în ochi, întrebându-ne dacă nu e
vreun papuc prin preajmă, ca să vi-l adu-
cem.

Noi, pisicile, ne vedem de viață noas-
tră. Mie îmi place să-mi văd de viață mea.
Și dacă e ceva ce nu pot suporta, e să-mi

roresc zilele și noptile când familia e plecată în vacanță.

— O, Tuffy! mă smotocește Ellie, dându-mi Marea Îmbrățișare de Rămas-Bun. (Am clipit rece către ea, ceea ce înseamnă: „Ușurel, Ell! Stai bland cu îmbrățișarea, dacă nu vrei să capeți în schimb Marea Zgârietură.”) O, Tuffy! Vom fi plecați o săptămână întreagă!

O săptămână întreagă?! Ce cuvinte vrăjite! O săptămână întreagă în care să mă tolănesc la soare în rondurile de flori fără ca mama lui Ellie să tiipe:

— Tuffy! Pleacă de-acolo, îmi strivești florile!

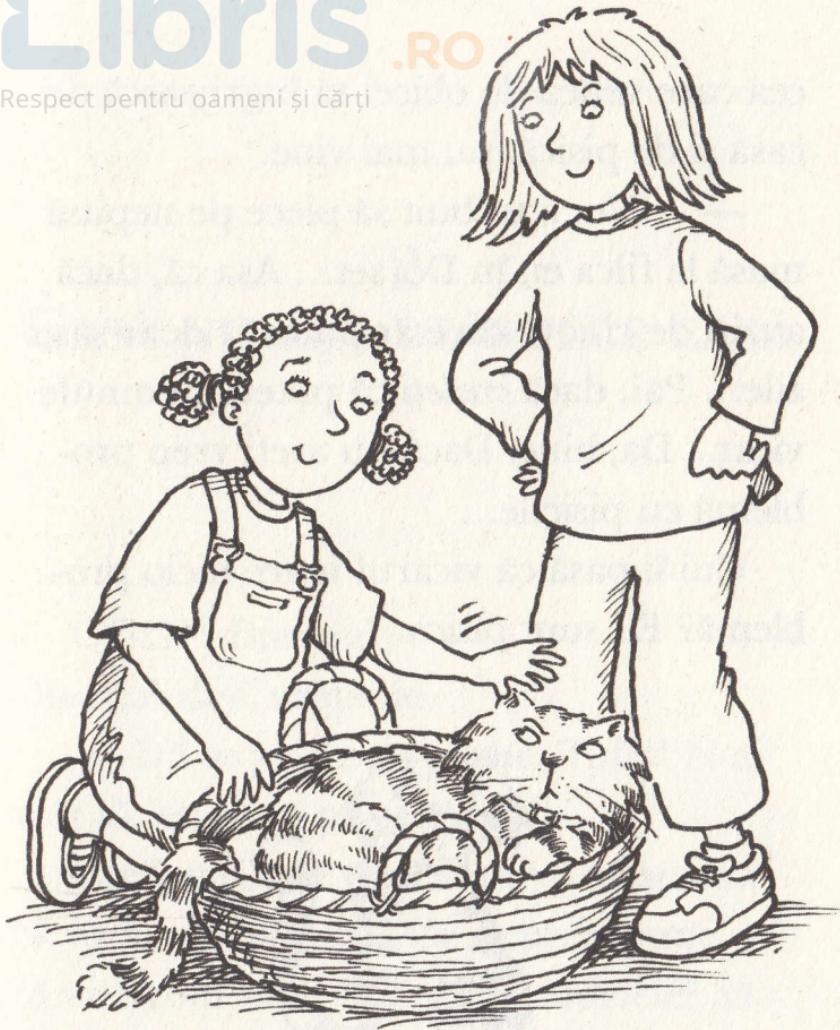
O săptămână întreagă de leneveală sus pe televizor, fără nesfârșita ciondăneală a tatălui lui Ellie:

— Tuffy! Mută-ți coada! Se bălăngăne fix în fața porții de pe terenul de fotbal!



Și, cel mai bun lucru, o săptămână întreagă în care să nu fiu înșfăcată și înghesuită în vechiul coș din nuiele pentru bebeluși al vecinilor și mângâiată și cocoloșită de Ellie și de prietena ei cea mieroasă, Melanie.

— Ooo, ce norocoasă ești, Ellie! Mi-aș dori și *eu* să am o pisicuță ca Tuffy. E aşa de moale și de pufoasă.



Bineînțeles că sunt moale și pufoasă.

Doar sunt o pisică.

Și sunt și isteață. Suficient de isteață
încât să-mi dau seama că doamna Tanner,

Respect cea care venea de obicei să îngrijească de casă și de pisică, nu mai vine.

— ...Nu, a trebuit să plece pe nepusă masă la fiica ei, în Dorset... Așa că, dacă auziți de cineva care ar putea... doar șase zile... Păi, dacă *credeți* că puteți, domnule vicar... Da, bine. Dacă nu aveți vreo problemă cu pisicile...

Cui îi pasă că vicarul n-are nicio problemă? Eu sunt pisica.

